Numéro 24, avril 2014

Sommaire:

- Portrait Réserve du Moulin-de-Vert Bikeinlove Cycling Management Cartigny Events
- La Troupe du Trabli ABC A deux roues vers le Levant Les Jeux de Genève

Editorial

La Causette... un endroit qui nous ressemble et nous rassemble...

Cela fait déjà cinq mois que la sympathique équipe de la Causette nous accueille, six jours sur sept, avec chaleur et bonne humeur au cœur d'un hiver dès lors mieux supporté.

Ainsi, depuis novembre dernier, notre petite communauté bénéficie à nouveau des services d'une agence postale avec des horaires très pratiques et d'une épicerie de dépannage, au sujet de laquelle l'équipe attend toujours vos suggestions et vos désirs pour en étoffer l'offre, dans la mesure du possible.

Mais la grande nouveauté, c'est le nouvel espace tearoom avec tout ce qu'il faut pour agrémenter une belle journée : les viennoiseries pour accompagner le café revigorant et le journal du matin, les petites restaurations (croque-monsieur « minute », salades, hamburgers...) et les produits « traiteur » (croissants au jambon, ramequins, quiches, feuilletés...) pour assouvir les petites faims du midi, les délicieuses pâtisseries pour combler les petits creux de l'après-midi, les mini canapés et mini ramequins pour parfaire l'apéritif de fin de journée... Toutes ces délicieuses préparations, élaborées par des professionnels de qualité, peuvent être consommées sur place ou à l'emporter et même être commandées à l'avance (48 heures), notamment les gâteaux personnalisés.

Au-delà d'un simple lieu de services et d'approvisionnement de qualité où l'on est chaleureusement reçu, La Causette se veut surtout un espace de rencontres et d'échanges. C'est pourquoi, l'équipe de la Causette a organisé récemment un événement musical convivial pour faire « vivre » le lieu : le spectacle du chanteur québécois Sébastien Gabriel, le 22 mars dernier, a été un beau succès ! Mais l'équipe reste ouverte et compte aussi sur les Cartiginois pour proposer des idées d'animations pour des après-midi et des soirées conviviales. Aux gens de la commune de s'approprier ce lieu et de le faire vivre...!

Il est parfois un peu compliqué d'inviter des gens chez soi, alors pourquoi ne pas organiser une rencontre entre amis, un apéritif d'anniversaire, un jubilé... dans le cadre agréable de la Causette.

La dynamique et accueillante équipe de la Causette a besoin de la fréquentation et de l'implication des Cartiginois, petits et grands, pour faire du lieu un endroit vivant et accueillant où, du café-croissant de l'aurore à l'apéritif de fin de journée, il fait bon se retrouver en toute simplicité et dans la bonne humeur...

Alors, à bientôt à la Causette...

RÉSERVE DU MOULIN-DE-VERT

Travaux de réhabilitation du chemin des Roches

La réserve du Moulin-de-Vert recèle une grande richesse faunistique et floristique, représentant un réservoir important de biodiversité pour le canton. De plus, avec ses falaises, ses milieux ouverts, ses étangs et la proximité du Rhône, cette réserve offre de magnifiques points de vue, appréciés par de nombreux promeneurs et amateurs de nature. Pour accueillir ce public dans de bonnes conditions, la direction générale de la nature et du paysage

cette situation, un itinéraire provisoire a été proposé aux promeneurs.

Toutefois, pour garantir un accès des lieux plus facile et praticable par tous les temps, un projet est en cours pour rétablir le chemin des Roches avec un sentier proche de son tracé initial. La DGNP prévoit également de reconstruire la passerelle du Nant de Pré-Feury, qui est aujourd'hui vétuste. Ces travaux seront réalisés dès réception des autorisations nécessaires, au plus tard cet automne.



(DGNP) du Canton de Genève veille à l'entretien des cheminements et à l'aménagement des postes d'observation.

En 2013, une partie du chemin des Roches longeant la falaise s'est malheureusement effondrée, contraignant les autorités cantonales à fermer ce sentier pour des raisons de sécurité. Afin de pallier

Pour toutes questions:

DGNP- Service des activités de plein air Tél. 022 388 55 00

CARTIGNY EVENTS? C'EST QUI? C'EST QUOI? C'EST QUAND?

Dernière née de nos nombreuses associations communales, Cartigny Events compte une dizaine de membres dynamiques et regorgeant d'idées en tous genres pour animer et enchanter ponctuellement divers moments de l'année : il y a les incontournables comme sa participation à l'organisation de la fête des promotions, la prise en charge complète de la fête de l'Escalade et le si joli moment du sapin de Noël sur la place du village. Mais il y a aussi les « special events » qui, loin d'être routiniers, sont attendus avec hâte et frénésie : la soi-

rée disco, le vide grenier, le calendrier de l'Avent (voir les photos sur le site de notre commune, sous « Photos ») et ... en primeur... la projection de cinéma en plein air à la fin de cet été! Qu'on se le dise....

Notons encore que l'entier des bénéfices relatifs à ces diverses manifestations est bien évidemment réinvesti dans le but de nous faire plaisir de nouvelles fois.

LA TROUPE DU TRABLI

« L'OISEAU VERT »

Que c'est triste Venise, le soir sur la lagune, à moins que vous ne rencontriez, en arpentant les canaux, ce cher Carlo Gozzi. Il a en tête une histoire peu banale, un conte à l'italienne, avec des personnages tous excentriques : une reine-mère Tartagliona, dont le fils Tartaglia (ne mélangez pas les genres!) a épousé Ninette, laquelle a failli finir sa vie dans le trou d'un évier. Deux jeunets, frère et sœur, Renzo et Barbarina, emportés à la naissance dans les flots (ont-ils passé sous le pont des Soupirs ?). Un premier ministre plaintif, Pantalon, un poète plutôt « ouf », Brighella, un charcutier, Truffaldino, qui pourrait bien découper sa femme Smeraldina. Des statues qui se font aimer et parlent, telle Pompea, et enfin, aidé de son serviteur Calmon, l'Oiseau vert qui apporte le bonheur final après une série d'épreuves. En composant la Flûte enchantée vingt-six ans plus tard (1765-1791), Mozart a-t-il engendré Papageno et ses épreuves après avoir vu L'Oiseau vert ?

Comme souvent on oublie les auteurs originaux quand leurs œuvres revivent, rappelons donc que c'est bien Carlo Gozzi qui a écrit Turandot, mis en musique par Puccini, ainsi que *L'amour des trois oranges*, qui a inspiré Prokofiev. Et enfin si Benno Besson a laissé courir sa verve pour actualiser cette œuvre, c'est bien Carlo Gozzi qui permet à la troupe du Trabli, à son metteur en scène Michel Favre et à son décorateur et costumier Cornelius Spaeter de vous faire jouir du foisonnement de cette pièce.

Pierre Boggio

Représentations du 07 au 24 mai 2014 à 20h, les dimanches II et 18.05.2014 à 17h. Lundi et mardi relâche



BIKEINLOVE CYCLING MANAGEMENT

Bilan 2013 exceptionnel

Bikeinlove Cycling Management est une jeune structure sportive fondée en 2011, dont la vocation est de soutenir des sportifs cyclistes dans leur développement. 2013 a été la meilleure année de notre courte histoire avec 12 titres obtenus.

En effet, huit des compétiteurs de notre association ont obtenu un titre de champion romand ou genevois, et cela dans quasiment toutes les disciplines. Une satisfaction d'autant plus grande que parmi ces récompensés figurent deux féminines. Sont champions genevois, Aurore Brahier, Virginie Pointet, Loïc Perizzolo, Fabien Wolf, Nicolas Fischer, Kevin Boscardin, Benjamin Bouvier et André Kilbert, titres obtenus dans les épreuves en ligne, de contre-la-montre, de cyclisme sur piste et en VTT.

Sont champions romands Aurore Brahier (Féminine), Nicolas Fischer et Fabien Wolf (Elites). Bikeinlove Cycling Management est ainsi le club genevois le plus titré en 2013, des titres qui ont

été remis en décembre lors de la soirée de gala des 2 Jours de Genève au vélodrome du Centre sportif de la Queue d'Arve par les responsables de l'association cantonale genevoise de cyclisme.

L'association est aussi engagée sur le terrain de l'organisation d'événements. Un comité spécifique est en charge de l'organisation depuis 3 ans de la Ronde VTT Cartiginoise. La qualité de notre organisation étant reconnue, notre course a servi de support au Championnat romand en 2012 et l'an passé au Championnat genevois. Un tel événement n'est possible que grâce au concours de nombreuses ressources, des bénévoles aux prestataires, en passant par le soutien technique et financier de nos partenaires. Qu'il me soit permis de remercier ici tous ceux qui nous ont aidé à l'organisation de notre manifestation, à commencer par la mairie et la commission culture et sports.

Quid de 2014

Cette année, l'association doit constater l'arrêt de la compétition de beaucoup de ses têtes d'affiches. N'ayant pas décroché le graal (un contrat professionnel), plusieurs ont décidé de suspendre leur vélo au crochet. L'association ayant jusque-là soutenu des adultes, elle se penchera désormais un peu plus vers la relève et la formation. Une attention grandissante devrait être portée à notre projet d'école de cyclisme (visant en priorité les jeunes de la Champagne genevoise), ce projet restant figé depuis deux ans faute de moyens humains. Cela dit, l'association possède encore quelques compétiteurs talentueux qui souhaitent s'investir dans leur sport. Membre du cadre national de cyclisme sur piste, Loïc Perizzolo, 25 ans, fait partie des onze athlètes aidés par l'Etat, la Ville de Genève ainsi que par l'Association des communes genevoises dans le cadre d'un projet appelé Team Genève 2016, projet qui a été présenté au forum cantonal du sport par nos autorités en ce début d'année.

Notre association entend trouver les moyens pour permettre à Loïc de se maintenir au plus haut niveau jusqu'aux Jeux de Rio en 2016.

Outre Loïc Perizzolo, Kevin Boscardin s'alignera dans la Coupe romande de VTT (second en 2013). Quant à Virginie Pointet, elle a rejoint une équipe haute-savoyarde et participera aux nombreuses épreuves du programme français, satisfaisant ainsi sa volonté de s'orienter davantage vers la route, même si elle entend disputer certaines courses de VTT en Suisse.

Autre bonne nouvelle, l'association reçoit en 2014 le renfort du nouvel entraîneur cantonal, poste créé dans le cadre de la nouvelle commission technique et sportive cantonale (voir ci-après). Un apport qui devrait permettre à notre association de mieux structurer son offre dans le domaine de la formation. Nos moyens techniques, humains et financiers étant limités, l'association doit rechercher chez des partenaires ce qu'elle ne peut four-

BIKEINLOVE CYCLING MANAGEMENT / SUITE

nir. C'est aussi de cette façon que la Ronde VTT Cartiginoise a pu se développer, notamment grâce à un accord avec le Service des sports de la Ville de Genève, qui nous a permis de bénéficier d'un soutien technique et financier important en contrepartie d'une aide technique.

Ce partenariat continuera à l'avenir dans le cadre d'un projet sportif d'envergure régionale. Cartigny ne pouvant accueillir une telle manifestation, nous nous sommes tournés vers la plus grande commune « amie », Bernex, à qui nous avons pu présenter notre projet en début d'année. L'intérêt porté par les autorités bernésiennes est très encourageant. Pour cette année, la charge des activités préparatoires en vue de 2015 et les difficultés pour la recherche d'un nouveau parcours (les Boisde-St-Victor nous sont désormais interdits) ne nous permettront pas d'organiser la Ronde VTT Cartiginoise.

Enfin, pour ma part et dans un registre pas très éloigné, je quitte en ce début d'année l'association cantonale de cyclisme et mon poste de vice-président, après cinq années passées à son service. Un engagement qui m'aura permis de réaliser plusieurs projets d'importance. Je ne citerai que les deux derniers. La production d'un film promotion-

nel en faveur des clubs genevois, film montré la première fois lors de la présentation du Championnat suisse 2013 à Satigny en présence des autorités genevoises. Et puis, il y a douze mois, j'ai initié un projet sous la forme d'une académie de cyclisme dont le but est de fédérer les moyens et les meilleures ressources au profit des plus talentueux. J'ai le plaisir de voir que ce projet a maintenant pris forme et que sur le terrain des nouveaux moyens ont pu être mis en œuvre à la satisfaction des meilleurs Cadets et Juniors genevois, particulièrement motivés à l'aube d'une nouvelle saison. Présenté aux autorités cantonales, ce projet bénéficiera peut-être prochainement du soutien que la nouvelle politique cantonale du sport entend favoriser.

Sportivement vôtre,

William Fracheboud

Fondateur et président de Bikeinlove Cycling Management.

En savoir plus sur notre association www.bikeinlove.ch



Aurore Brahier et Nicolas Fischer, titrés lors du Championnat romand 2013 du Contre-la-montre à Estavayer-Le-Lac.

ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHEQUE DE CARTIGNY ABC

Nous avons le grand plaisir de vous annoncer qu'ABC va pouvoir poursuivre ses activités grâce à l'arrivée de cinq nouveaux membres.

En effet, Sarah Bianchi, Sandra Andenmatten, Catherine Venturi Pinton, Nicoletta Fransioli et Pierre Cogne sont entrés au comité.

Sarah Bianchi a été élue présidente alors que Sandra Andenmatten reprend la fonction de trésorière. Noémi Bochet, Isabelle Carlevaro, Josiane Cogne, Frédérique Bosshard Dériaz et Valérie Frommel Monnier restent membres.

La nouvelle équipe a déjà des projets et se réjouit de vous retrouver le mardi 13 mai à

20h00 à La Causette pour une soirée avec Serge Cavagliani autour de son récent livre « Au-delà du chemin de Saint-Jacques de Compostelle ».

Nous vous rappelons que le but de notre association est d'organiser des animations autour du livre et de la bibliothèque, telles que des moments de contes pour enfants et adultes, des rencontres avec des auteurs et des discussions et présentations de livres. Nos animations sont généralement gratuites et offertes aux Cartiginois. Nous les finançons grâce à la subvention annuelle que nous octroie généreusement la commune de Cartigny et grâce à la cotisation de soutien versée par nos membres.

A cet effet, toute personne intéressée par nos activités peut devenir membre de notre association et la soutenir en payant une cotisation annuelle de 30 CHF (n° de compte Postfinance 17-313702-9 IBAN CH36 0900 0000 1731 3702 9). Des bulle-

tins de versement sont également disponibles à la bibliothèque.

Bienvenue à nos activités !

Valérie Frommel Monnier (022 756 15 63) et Frédérique Bosshard Dériaz (022 756 43 22)



A DEUX ROUES VERS LE LEVANT

Ils sont trois jeunes cyclistes, curieux de découvrir le monde et prêts pour l'aventure à deux roues sur les routes qui mènent au Levant.

Leur destination finale? Téhéran! La durée de leur périple? 4 mois! Leur itinéraire? La Suisse, l'Autriche, la Hongrie, la Serbie, la Bulgarie, la Turquie et l'Iran. Les participants? Cyril Dériaz (Cartigny), Lionel Durand (Prangins) et Alexandre Jenni (Athenaz). La distance? 6000 km. Leur motivation? Sortir de leur confort et aller à la rencontre de l'autre en dehors des chemins touristiques habituels. Les points forts du voyage? La force du mollet!



Vous pourrez les suivre tout au long de leur voyage et découvrir en détail leur itinéraire, leurs impressions et leurs images en allant sur leur blog:

www.levantdanslesroues.wordpress.com

PORTRAIT

« La mélodie d'une passion »

Audrey Burgener Boccadoro est une maman comme les autres pour ses trois enfants de 3, 6 et 8 ans. C'est une maman qui est souvent présente à la maison en matinée, qui accueille les petits camarades à midi et qui emmène ses enfants au sport (un peu) et à la musique (beaucoup!), aux musées et aux spectacles (beaucoup!) Mais cette maman à l'apparence si ordinaire (en vérité aucune maman n'est ordinaire!) mène une véritable vie d'artiste qui la retient régulièrement un soir sur deux au travail. Les notes, la scène mais aussi les costumes et les paillettes font partie de son métier quelque peu insolite...

Audrey a emménagé à Cartigny avec sa sœur et ses parents lorsqu'elle avait 10 ans. De ses deux années passées à l'école du village, elle garde de merveilleux souvenirs des camps (peau de phoque, canoë et bateau optimiste) initiés par son maître, Denis Perrenoud, ainsi qu'une habitude que cet enseignant avait transmise aux enfants, « le cahier des mots nouveaux ». Pas plus tard qu'hier en sortant de la comédie, elle a noté les mots « pendard » et « balître » dans un petit coin de son cerveau ! Baignée par la chanson française de Brel et Barbara qu'affectionnaient ses parents, Audrey s'initie à la flûte à bec et à la harpe, et chantera aussi très jeune dans un chœur d'enfants, puis avec les « Pueri » de Genève.

A 19 ans, Audrey part s'installer en ville et mène des études d'Economie politique et d'Econométrie à l'université. En parallèle, elle rejoint un chœur dirigé par un chef qu'elle affectionne. Elle se met ainsi au chant en prenant également des cours privés pour travailler sa voix. Audrey travaillera plusieurs années dans l'entreprise de vitrerie de son papa, l'aidant à monter son parc informatique, donnant parallèlement de plus en plus de concerts. Son parcours est véritablement atypique puisque Audrey est une autodidacte en son domaine, elle n'a pas suivi de cursus de chant et n'a donc pas de diplôme dans cette branche. Son répertoire est néanmoins très large puisqu'il va du Moyen Age au contemporain, en passant par la Renaissance, le Baroque, la période classique et romantique (mais jamais d'opéra à cette époque-là !). Sa passion pour le chant va l'emmener sur les routes d'Europe mais aussi aux USA et au Japon.

En 2005, Audrey a 35 ans et elle auditionne pour le chœur fixe du Grand-Théâtre. Dans la même journée, elle apprendra qu'elle est choisie parmi une vingtaine de candidates et qu'elle attend son premier enfant! Dès lors, elle fait partie de la quarantaine de choristes du chœur fixe du Grand-Théâtre, et participe à tous les spectacles lyriques représentés quand il y a des chœurs. Son quotidien



est donc rythmé par les nombreuses répétitions qui cadencent la création des spectacles.

Plusieurs mois avant les représentations (parfois la saison précédente), il s'agit dans un premier temps d'apprendre l'œuvre par cœur, mélodies et paroles, ce sont les « musicales ». Un travail de longue haleine commence pour mémoriser la musique (parfois 300 pages) dans une langue aux sonorités parfois très éloignées de la nôtre. Mais en amoureuse des textes, des mots et curieuse, avide d'apprendre, Audrey est aussi à l'aise en allemand,

PORTRAIT / SUITE

en italien et en russe. Environ un mois et demi avant le grand soir, les répétitions en après-midi et en soirée vont s'intensifier afin d'apprendre la mise en scène. Il y aura encore « une générale piano », grand filage de toute l'œuvre, en costumes et en lumière, accompagnée au piano, puis viennent les « Italiennes », répétitions avec orchestre, chœurs et solistes mais sans la mise en scène ; 4-6 répétitions « scène et orchestre » ; une « pré-générale » et une « générale » habituellement publique avant de vivre enfin, l'aboutissement de tout ce travail, le soir tant attendu de la « l'ère » !

Audrey a la chance de travailler dans un théâtre qui n'est pas un théâtre de répertoire et qui voit donc défiler des saisons toutes différentes les unes des autres. Très gênée au début, Audrey dit s'amuser aujourd'hui comme une folle sur scène! A l'opéra, elle aime Puccini, Wagner, et les opéras russes. En dehors, elle aime surtout la musique ancienne, le lied (Wolf et Strauss en particulier) et Bach bien sûr. Heureuse, elle évoque ces moments de bonheur en parlant des émotions intenses qu'elle vit grâce à la musique et à son amour des textes.

Revenue à Cartigny en 2006 après la naissance de son premier enfant, Audrey partage sa vie avec Brenno, musicologue et musicien passionné de jazz.

La rigueur, la constance dans le travail, le calme et le repos d'une bonne nuit qu'exigent le chant ne sont pas toujours très faciles à concilier avec une vie familiale intense et trois enfants encore jeunes mais l'amour qu'elle reçoit de tout cela, la nourrit aussi!

On dit que la passion est communicative et gageons que cette dernière ne fera pas exception dans cette famille puisque leur fille Alma ne manque aucune « générale » pour venir écouter sa maman. De même, elle a joué avec brio, le rôle du petit garçon de « Madame Butterfly ». Alors, belle suite de partition à toute la famille!



CAPEMPLOI

Dispositif d'insertion pour les jeunes de 15 à 25 ans de la Champagne, en collaboration avec l'Œuvre suisse d'entre-aide ouvrière (OSEO-Genève)



Ce projet pilote de deux ans, initié en septembre 2011 par les 6 communes d'Aire-la-Ville, de Bernex, Cartigny, Chancy, Confignon et Soral, prend fin sur une note excellente en termes de résultats. Relevons l'entrée dans le dispositif des communes d'Avully et de Laconnex.

Le dispositif d'insertion CapEmploi, visant à offrir des stages de mobilisation ainsi qu'un accompagnement d'insertion professionnel aux jeunes en rupture (15-25 ans) a toujours eu en ligne de mire l'idée d'assurer un accompagnement menant à une insertion durable. Notre partenaire de choix, l'OSEO-Genève a relevé le défi au-delà de nos attentes, en touchant précisément le public cible et en atteignant des chiffres plus importants que prévus (près du double sur tous les points) :

Chiffres par année :

- 70aine de jeunes suivis
- 85% du public en rupture de scolarité
- près de 60% d'insertion de jeunes en formation ou en emploi
- près de 750 entretiens de suivi
- près de 1500 jours de stages en mairies ou en entreprises
- taux de satisfaction des participants de 96%
- environ 60% des suivis concerne des jeunes
 Bernésiens

Ce travail a été réalisé par une équipe extrêmement motivée, constituée d'une conseillère en insertion, Magali Di Peri, ainsi que d'une stagiaire, toutes deux à un taux horaire de 70% sur l'année. L'équipe a collaboré avec les partenaires notamment étatiques (OCE, OFPC, AI) mais prioritairement avec son partenaire de proximité, l'équipe TSHM de la FASe.

Enfin, un grand atout de ce partenariat avec l'OSEO a résidé dans les outils d'insertion et le réseau d'institutions et d'entreprises que cette dernière a développés à Genève. Ces avantages précieux ont bénéficié à nos jeunes de la Champagne et leur ont ouvert de nombreuses portes.

Vu la nécessité d'une telle antenne d'insertion sur notre région, l'enjeu majeur est la pérennisation du dispositif dès 2014. Et sur ce point, les communes partenaires se sont toutes montrées unies et convaincues dans cette mission d'insertion des jeunes en rupture. Elles veulent collaborer à long terme malgré les multiples contraintes budgétaires qui s'imposent à tous en cette période.

Nous profitons de remercier les collègues référents de stages et les partenaires financiers – la fondation Teamco, la fondation Hafen et la banque Raiffeisen – sans qui ce projet n'aurait pas pu voir le jour.

CapEmploi, chemin du Signal 23 - 1233 Bernex **Permanences**

Mardi de 10h à 12h00 et jeudi de 14h à 17h

Sur rendez-vous

Lundi de 9h à 12h

Mardi, Mercredi et Jeudi de 9h à 12h et de 13h00 à

17h00

Vendredi de 9h à 15h30

Tél: 022 757 47 12 Fax: 022 757 47 14

Email : capemploi@oseo-ge.ch
Site : www.capemploi.ch









VACANCES POUR ENFANTS DÉFAVORISÉS

La spirale de la pauvreté : les familles d'accueil y remédient

Vacances pour enfants défavorisés



Des milliers de familles suisses ont invité au cours de ces dernières années un enfant vivant dans des conditions difficiles en Suisse, en Allemagne ou en France. Elles témoignent ainsi leur solidarité à l'égard des familles qui ne sont pas gâtées par la vie. L'association d'entraide pour enfants Kovive cherche de nouvelles familles d'accueil pour cet été.

Quelles que soient les raisons pour lesquelles une famille est confrontée à des problèmes financiers, ce sont toujours les enfants qui en font les frais. Etant donné que la pauvreté a un effet marginalisant, les enfants perdent confiance en eux, leurs résultats scolaires baissent, leurs chances de formation s'amenuisent. Il s'agit d'une spirale infernale dont les conséquences sont désastreuses. Le projet «Vacances pour enfants en accueil familial» permet de freiner cette spirale. Pour des enfants socialement défavorisés, ces 2 à 3 semaines de vacances dans une famille d'accueil constituent une grande chance. Les enfants oublient l'espace de quelques semaines leurs soucis quotidiens et se détendent. Dans leur famille d'accueil, les enfants découvrent le sentiment de sécurité. Un sentiment dont ils sont souvent privés à la maison. En participant à la vie familiale, les enfants découvrent de nouvelles formes de cohabitation et construisent ainsi leur propre réseau de relations. Grâce à cela, les enfants gagnent nettement plus de confiance en eux-mêmes.

I 200 enfants venant de Suisse, d'Allemagne et de France sont placés chaque année dans des familles d'accueil par Kovive. Lors du premier placement, les enfants sont âgés entre 4 et 8 ans. Kovive prépare soigneusement les familles d'accueil en vue de leur tâche. Par ailleurs, tout un réseau de familles d'accueil expérimentées qui vivent dans les environs sont prêtes à fournir leur soutien. Kovive accepte comme famille d'accueil les familles avec enfants, les couples ayant des enfants adultes, les couples sans enfants et les personnes seules.

Pour l'été 2014, nous sommes à la recherche de nouvelles familles d'accueil
Dates de voyage pour les enfants venant de France :
du 10 au 28 juillet 2014
du 14 juillet au 2 août 2014
du 1er au 16 août 2014

Pour d'autres d'informations:

Mme Katia Barat, Bernex 022 757 06 67

katia.barat@yahoo.fr

Mme Lynn Voramwald, Collex-Bossy 022 774 17 29

Lvoramwald@bluewin.ch

Mme Rose Marie Chassot, Grand-Lancy

rosemariechassot@sunrise.ch



LES CARTIMINOIS

Les Cartiminois vous annoncent leur traditionnelle vente de pâtisseries.

Elle aura lieu le mardi 20 mai 2014 à 9h30 réservée uniquement aux écoliers et dès 16h00 dans le préau de l'école primaire ouverte à tous. Venez nombreux prendre votre goûter avec nous et déguster les délicieuses pâtisseries!

Si vous désirez nous montrer vos talents culinaires, n'hésitez pas à nous concocter de savoureux gâteaux pour l'occasion

Jessica Lecoultre, Présidente des Cartiminois 079/295.13.39



LE COUFFIN



Association intercommunale pour l'accueil familial de jour Région Champagne

Notre association a pour but d'apporter un appui administratif gratuit aux personnes qui souhaitent garder des enfants en toute légalité. Nous leur proposons différents documents qui facilitent le placement, nous leur offrons une prime annuelle, des

formations continues et un soutien pour toutes les questions en relation avec le placement d'enfant.

Nous organisons des café-contacts mensuels durant lesquels nous organisons des bricolages ou des animations. S'ils le souhaitent, un service de comptabilité est à leur disposition pour les aider à gérer les encaissements des gardes d'enfants.

Pour les parents, nous sommes un relais fiable et professionnel. Nous recherchons une solution de garde qui corresponde le mieux à leurs besoins et les mettons en contact avec des accueillantes familiales toutes au bénéfice de l'autorisation de garder des enfants. Nous les renseignons également sur les différentes possibilités d'accueil, que ce soit pour l'accueil familial de jour ou concernant les différents jardins d'enfants de la région.



Nous avons également un service de dépannage durant les vacances scolaires et un service baby-sitting. De plus, nous regroupons les différentes offres de cours extrascolaires qu'offre notre région.

Pour plus de renseignements : Association Le Couffin, Route d'Avully 33, 1237 Avully

Sylvie Tornay, coordinatrice 022 756 09 91 ou 079 136 19 59 Email: stornay@lecouffin.ch Notre site internet: www.lecouffin.ch

L'Association Le Couffin est une association intercommunale à but non lucratif, subventionnée par les communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral

YFU CHERCHE DES FAMILLES D'ACCUEIL

Invitez le monde dans votre maison

Chères Familles de Suisse romande,

Helena Laureyns de Belgique, Ave Täkker d'Estonie ou encore José Garcia du Mexique sont 3 des quelques 20 étudiants d'échange qui cherchent encore une famille d'accueil en Suisse romande pour l'année prochaine afin de découvrir la Suisse, sa culture, ses habitants ou encore le français.

YFU est une organisation d'échange interculturel à but non lucratif qui permet déjà depuis 50 ans à des étudiants suisses d'aller découvrir une nouvelle culture et offre la possibilité à des étudiants du monde entier de venir découvrir la fondue, le lac Léman ou encore le château de la Gruyère. Grâce à notre longue expérience nous sommes en mesure de proposer un réel soutien aux familles d'accueil que ce soit du point de vue de la préparation à l'accueil et durant la période d'accueil ou du point de vue administratif ainsi qu'aux étudiants d'échange à qui on offre un soutien avant, pendant et après leur année d'échange.

Mais pour ce faire nous avons toujours besoin de familles d'accueil qui souhaitent accueillir un jeune dans leur foyer et c'est pour cela que nous avons besoin de votre aide.

Accueillir chez soi, sur une longue période, un/e jeune d'un autre pays est non seulement une aventure, mais en plus, très souvent, la famille est récompensée par des expériences inoubliables et amusantes.

Seriez-vous vous-même en mesure d'accueillir un étudiant d'échange ou auriez-vous des personnes dans votre entourage qui pourraient être intéressées par cette expérience ?

Si tel était le cas ou que vous avez simplement besoin de plus de renseignement, n'hésitez pas à consulter notre site internet http://www.yfu.ch/ home fr.html ou à nous contacter :

Par e-mail: mathieu.gobet@yfu.ch

Par téléphone le lundi et jeudi entre 9 h 00 et 17 h 00 au 026/466 | 1 | 1 | 1

D'avance, nous vous sommes reconnaissants de votre aide.

Mathieu Gobet, Coordinateur famille d'accueil YFU Suisse





LES JEUX DE GENEVE

En soutenant les Jeux de Genève 2014 (17-18 mai), les collectivités publiques de la région vont faire battre le cœur du Grand Genève au rythme du sport et de la jeunesse.

Le canton et la Ville de Genève, l'Association des communes genevoises, la Ville de Nyon, l'ARC syndicat mixte, la région Rhône-Alpes, les conseils généraux de l'Ain et de la Haute-Savoie et le Grand Genève œuvrent ensemble, aux côtés de l'Association genevoise des sports, à l'organisation des Jeux de Genève 2014. Une manière concrète et positive de faire vivre cette région franco-valdo-genevoise dans un esprit sportif de tolérance, de fair-play et d'échange.

En 2012, la première édition des Jeux de Genève fut un réel succès, avec la participation de 1800 sportives et sportifs de 10 à 18 ans et vingt-et-une compétitions. Cet engouement a inspiré aux organisateurs un projet plus ambitieux encore : des jeux qui embrasseraient toute la région. Pour leur deuxième édition, les 17 et 18 mai prochains, les Jeux de Genève ont vu grand.

Grand comme « Grand Genève ». Près de 4000 jeunes athlètes, originaires de tout le Grand Genève, sont ainsi attendus sur dix sites de compétition à Annemasse, Genève, les Trois-Chêne, Nyon, dans le Pays de Gex et même tout en haut du Salève! Et pour que la fête soit belle des deux côtés de la frontière, deux Villages des Jeux accueilleront public, sportifs et animations à Vessy et Annemasse. La participation des jeunes à cette manifestation sera l'occasion de belles rencontres et d'échanges et ne peut que participer à la construction d'une identité commune.

Grand comme « grand cru ». Comme les Jeux olympiques, les Jeux de Genève sont une manifestation multisports. Cette année, plus de trente disciplines sportives sont au programme. Chaque compétition devrait voir s'affronter des jeunes de clubs sportifs genevois, français (Ain et Haute-Savoie) et vaudois. C'est grâce à l'enthousiasme et au travail des associations et clubs sportifs de la région qu'une manifestation d'une telle ampleur pourra avoir lieu.

Les Jeux de Genève comptent également sur le soutien de quelque 500 bénévoles pour assurer un bon déroulement de la manifestation. Un véritable tour de force. Un appel aux bénévoles est en cours dans tout le Grand Genève.

Enfin, pour cette deuxième édition, les jeux pourront compter sur le soutien de nombreux ambassadeurs, champion-ne-s confirmé-e-s ou athlètes en devenir, qui ont tous à cœur de soutenir la relève sportive de leur région.

Pour toute information complémentaire : M. Olivier Mutter, directeur du service cantonal du sport, DIP, +41 78 817 16 13 ; olivier.mutter@etat.ge.ch.

Mme Sybille Bonvin, cheffe du service des sports de la Ville de Genève, +41 22 418 40 10 ou +41 79 277 77 12; sybille.bonvin@ville-ge.ch.

Mme Audrey Sommer, responsable communication et médias, +41 79 570 14 66; communication@jeuxdegeneve.ch.



L'ECHO DE CARTIGNY

NUMÉRO 24, AVRIL 2014

CALENDRIER

Dimanche 4 mai : Feuillu Du 7 au 24 mai : Théâtre « L'oiseau vert » par la Troupe

du Trabli

Samedi 10 mai : Carti-Pong Mercredi 28 mai : Sortie des

Aînés

Vendredi 6 juin : Concert annuel du Chœur d'hommes de

Cartigny

Samedi 28 juin: Fête des

Promotions

NAISSANCE

Tiphaine Maillefer a vu le jour le 12 décembre 2013



PANNEAU D'AFFICHAGE

Un panneau d'affichage (pour vos petites annonces) est à votre disposition dans le local des cases postales à l'entrée de la poste.

Faites-en bon usage!

Nota bene : Les données de l'Etat-civil ici publiées nous sont transmises avec retard par l'Office cantonal de la population, d'où un certain décalage de l'information.

VOTRE SITE www.cartigny.ch



Le bulletin est réalisé par la commission de l'information.

Ont participé à son élaboration : Frédérique Bosshard Dériaz, Isabelle Dubouloz, Henrich Duriaux, François George, Nicolas Pontinelli et Carine Zäch.

Retrouver le bulletin sur web :

http://www.cartigny.ch/index.php/echo-de-<u>cartigny</u>

ANNONCES : JOBS D'ETE

Comme chaque année, nous recherchons des jeunes filles et des jeunes hommes de la Commune susceptibles de jouer les jardiniers de l'été.

Conditions d'engagement :

- Avoir 15 ans révolus (maximum 18 ans). En cas d'inscriptions trop nombreuses, la priorité sera donnée aux personnes ayant 16 ans révolus.
- Être habitant de la Commune
- Les personnes engagées travailleront au maximum deux semaines consécutives.

La feuille d'inscription doit être retirée et rendue d'ici à fin avril 2014.

Seules les inscriptions respectant cette procédure seront prises en compte